



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης

2009/0107(COD)

3.2.2010

**\*\*\*I**

## **ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ**

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής όσον αφορά την απλοποίηση ορισμένων απαιτήσεων, καθώς και όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση (COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης

Εισηγητής: Evgeni Kirilov

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης  
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- \*\*I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- \*\*II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για  
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης
- \*\*\* Σύμφωνη γνώμη  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός  
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161  
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ
- \*\*\*I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- \*\*\*II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για  
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης
- \*\*\*III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)  
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

### ***Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο***

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με **έντονους πλάγιους** χαρακτήρες. Για τις τροποποιητικές πράξεις, τα παραμένοντα αμετάβλητα τμήματα ήδη υπάρχουσας διάταξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει ενώ η Επιτροπή δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με **έντονους** χαρακτήρες. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής : [...]. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....5



## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής όσον αφορά την απλοποίηση ορισμένων απαιτήσεων, καθώς και όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση  
(COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού (COM(2009)0384),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 161 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0003/2010),
  - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο "Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισσαβώνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων" (COM(2009)0665),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, και το άρθρο 177, της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ,
  - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,
  - αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0000/2010),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο,
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

## Τροπολογία 1

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 9

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(9) Το πεδίο εφαρμογής της διάταξης σχετικά με την προβλεπόμενη διάρκεια της πράξης πρέπει να διευκρινιστεί. Συγκεκριμένα, είναι σκόπιμο να περιοριστούν οι διατάξεις **στις πράξεις εκείνες οι οποίες συγχρηματοδοτούνται** από το ΕΚΤ και υπάγονται στους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων με υποχρέωση διατήρησης των επενδύσεων **ή των θέσεων εργασίας που δημιουργούνται**. Περαιτέρω, είναι απαραίτητο να εξαιρεθεί η εφαρμογή της εν λόγω διάταξης στις πράξεις εκείνες οι οποίες, μετά το πέρας τους, υφίστανται σημαντική τροποποίηση μέσω της παύσης της παραγωγικής διαδικασίας λόγω μη δόλιας πτώχευσης.

*Τροπολογία*

(9) Το πεδίο εφαρμογής της διάταξης σχετικά με την προβλεπόμενη διάρκεια της πράξης πρέπει να διευκρινιστεί. Συγκεκριμένα, είναι σκόπιμο να περιοριστούν οι διατάξεις **στις δράσεις εκείνες οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο της συνδρομής** από το ΕΚΤ και υπάγονται στους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων με υποχρέωση διατήρησης των επενδύσεων. Περαιτέρω, είναι απαραίτητο να εξαιρεθεί η εφαρμογή της εν λόγω διάταξης στις πράξεις εκείνες οι οποίες, μετά το πέρας τους, υφίστανται σημαντική τροποποίηση μέσω της παύσης της παραγωγικής διαδικασίας λόγω μη δόλιας πτώχευσης.

Or. en

## Τροπολογία 2

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 11

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(11) Όπως περιγράφεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2009, με τίτλο «Κοινή δέσμευση για την απασχόληση», προκειμένου να **αμβλυνθούν τα προβλήματα σχετικά με τις ταμειακές ροές τα οποία προκύπτουν στα κράτη μέλη ως συνέπεια των δημοσιονομικών περιορισμών κατά τη διάρκεια της κορύφωσης της κρίσης και να επιταχυνθεί η εφαρμογή των ενεργών μέτρων για την αγορά εργασίας που αποσκοπούν στη στήριξη των πολιτών και, πιο συγκεκριμένα, των ανέργων ή**

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

*όσων αντιμετωπίζουν κίνδυνο ανεργίας, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν για περιορισμένη χρονική περίοδο οι διατάξεις αναφορικά με τον υπολογισμό των ενδιάμεσων πληρωμών. Για το λόγο αυτό ενδείκνυται, χωρίς να μεταβάλλονται οι εθνικές υποχρεώσεις συγχρηματοδότησης οι οποίες ισχύουν για τα επιχειρησιακά προγράμματα καθ' όλη την περίοδο προγραμματισμού, να ικανοποιήσει η Επιτροπή, εφόσον το ζητήσουν τα κράτη μέλη, τις αιτήσεις ενδιάμεσων πληρωμών στο 100% της δημόσιας συνεισφοράς για κάθε άξονα προτεραιότητας των επιχειρησιακών προγραμμάτων που συγχρηματοδοτούνται από το ΕΚΤ.*

Or. en

### Τροπολογία 3

**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη  
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(12α) Λόγω των εξαιρετικών περιστάσεων και δεδομένου του σοβαρού και άνευ προηγουμένου αντικτύπου από την τρέχουσα οικονομική και χρηματοοικονομική κρίση στους προϋπολογισμούς των κρατών μελών, χρειάζεται να υπάρξει πρόσθετη δόση προχρηματοδότησης για το 2010 για τα κράτη μέλη που πλήττονται τα μέγιστα από την κρίση, ώστε να καταστεί δυνατή μία κανονική ταμειακή ροή και να διευκολυνθούν οι πληρωμές προς τους δικαιούχους κατά την υλοποίηση προγραμμάτων.*

Or. en

## Τροπολογία 4

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(14α) Είναι σκόπιμο να μετατεθεί η λήξη της προθεσμίας για τον υπολογισμό της αυτόματης αποδέσμευσης των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων που εγγράφονται στον ετήσιο προϋπολογισμό και σχετίζονται με τη συνολική ετήσια συνεισφορά 2007, ώστε να βελτιωθεί η απορρόφηση πόρων που έχουν δεσμευθεί για ορισμένα επιχειρησιακά προγράμματα. Αυτή η ευελιξία είναι απαραίτητη λόγω της μεγαλύτερης του αναμενομένου καθυστέρησης στην εκκίνηση και της αργοπορημένης έγκρισης των προγραμμάτων.*

Or. en

## Τροπολογία 5

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(20α) Μετά την, μεταξύ άλλων στοιχείων, αλλαγή στη διεργασία λήψεως αποφάσεων που επέρχεται από την θέση της Συνθήκης της Λισσαβόνας εν ισχύ, οι τροποποιήσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό δεν έχουν εισαχθεί εγκαίρως για να αποτραπεί η εφαρμογή του εν ισχύ άρθρου 93, παράγραφος 1 του κανονισμού 1083/2006. Κατά συνέπεια, οι αποδεσμεύσεις στις οποίες προβαίνει η Επιτροπή θα οδηγούσαν, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης*



*Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (\*) (ο δημοσιονομικός κανονισμός), στην ακύρωση πιστώσεων του οικονομικού έτους 2007 οι οποίες θα έπρεπε να κλιμακωθούν στα οικονομικά έτη 2008 έως 2013 κατ' εφαρμογή των κανόνων που εισάγει ο κανονισμός αυτός. Ως εκ τούτου είναι σκόπιμο να προβλεφθεί εν είδει μεταβατικού μέτρου η δυνατότητα ανασυστάσεως, εφόσον χρειάζεται, των αντιστοίχων πιστώσεων με σκοπό την υλοποίηση των τροποποιημένων κανόνων περί αποδεσμεύσεως.*

*EE L 248, 16.9.2002, σ. 1.*

Or. en

## **Τροπολογία 6**

### **Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 4 – στοιχείο α**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 44 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) ταμείων ή άλλων συστημάτων κινήτρων για τη χορήγηση δανείων, εγγυήσεων για αποπληρωτέες επενδύσεις ή ισοδύναμων μέσων για την ενεργειακή απόδοση και τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στα κτίρια, συμπεριλαμβανομένων των υπαρχουσών κατοικιών.»

*Τροπολογία*

γ) ταμείων ή άλλων συστημάτων κινήτρων για τη χορήγηση δανείων, εγγυήσεων για αποπληρωτέες επενδύσεις ή ισοδύναμων μέσων για την ενεργειακή απόδοση και τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στα κτίρια, συμπεριλαμβανομένων των υπαρχουσών κατοικιών.»

*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)*

Or. en

## Τροπολογία 7

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

#### Άρθρο 1 – σημείο 4 – στοιχείο β

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 44 - παράγραφος 2 - εισαγωγικό μέρος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

«Όταν οι πράξεις αυτές οργανώνονται μέσω ταμείων χαρτοφυλακίου, δηλαδή ταμείων που συγκροτούνται για να επενδύουν σε περισσότερα από ένα ταμεία επιχειρηματικών κεφαλαίων, ταμείων εγγυήσεων και δανειοδοτήσεων και ταμείων αστικής ανάπτυξης, ταμείων ή άλλων συστημάτων κινήτρων για τη χορήγηση δανείων, εγγυήσεων για αποπληρωτέες επενδύσεις ή ισοδύναμων μέσων για την ενεργειακή απόδοση και τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στα κτίρια, συμπεριλαμβανομένων των υπαρχουσών κατοικιών, το κράτος μέλος ή η διαχειριστική αρχή τις υλοποιούν με μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες μορφές:»

*Τροπολογία*

«Όταν οι πράξεις αυτές οργανώνονται μέσω ταμείων χαρτοφυλακίου, δηλαδή ταμείων που συγκροτούνται για να επενδύουν σε περισσότερα από ένα ταμεία επιχειρηματικών κεφαλαίων, ταμείων εγγυήσεων και δανειοδοτήσεων και ταμείων αστικής ανάπτυξης, ταμείων ή άλλων συστημάτων κινήτρων για τη χορήγηση δανείων, εγγυήσεων για αποπληρωτέες επενδύσεις ή ισοδύναμων μέσων για την ενεργειακή απόδοση και τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στα κτίρια, συμπεριλαμβανομένων των υπαρχουσών κατοικιών, το κράτος μέλος ή η διαχειριστική αρχή τις υλοποιούν με μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες μορφές:»

*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)*

Or. en

## Τροπολογία 8

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

#### Άρθρο 1 – σημείο 7

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 56 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Όταν προστίθεται μια κατηγορία δαπανών κατά τη στιγμή της αναθεώρησης επιχειρησιακού προγράμματος, όπως ορίζεται στο άρθρο 33, κάθε δαπάνη η οποία εμπίπτει στην εν λόγω κατηγορία είναι επιλέξιμη από την ημερομηνία υποβολής στην Επιτροπή της αίτησης

*Τροπολογία*

Όταν προστίθεται μια **νέα** κατηγορία δαπανών, **όπως ορίζεται στον πίνακα 1 του Μέρους Α του Παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1828/2006(\*)**, κατά τη στιγμή της αναθεώρησης επιχειρησιακού προγράμματος, όπως ορίζεται στο άρθρο

αναθεώρησης του επιχειρησιακού προγράμματος.

33 *του παρόντος κανονισμού*, κάθε δαπάνη η οποία εμπίπτει στην εν λόγω κατηγορία είναι επιλέξιμη από την ημερομηνία υποβολής στην Επιτροπή της αίτησης αναθεώρησης του επιχειρησιακού προγράμματος.

---

\* *EE L 371, 27.12.2006, σ. 1.*

Or. en

## Τροπολογία 9

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

#### Άρθρο 1 – σημείο 8 – στοιχείο α

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 57 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**Πράξεις οι οποίες λαμβάνουν συνεισφορά** από το ΕΚΤ θεωρείται ότι δεν διατηρούν τη συνεισφορά μόνον όταν υπόκεινται σε υποχρέωση διατήρησης της επένδυσης σύμφωνα με τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων κατά την έννοια του **άρθρου 87** της Συνθήκης και όταν υφίστανται σημαντική τροποποίηση η οποία προκαλείται από την παύση της παραγωγικής δραστηριότητας εντός της προθεσμίας που ορίζεται στους εν λόγω κανόνες.

*Τροπολογία*

**Δράσεις οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο της συνδρομής** από το ΕΚΤ θεωρείται ότι δεν διατηρούν τη συνεισφορά μόνον όταν υπόκεινται σε υποχρέωση διατήρησης της επένδυσης σύμφωνα με τους **εν ισχύ** κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων κατά την έννοια του **άρθρου 107** της Συνθήκης και όταν υφίστανται σημαντική τροποποίηση η οποία προκαλείται από την παύση της παραγωγικής δραστηριότητας εντός της προθεσμίας που ορίζεται στους εν λόγω κανόνες.

Or. en

## Τροπολογία 10

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

#### Άρθρο 1 – σημείο 8 – στοιχείο α

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 57 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα κράτη μέλη μπορούν να μειώσουν τα οριζόμενα στο πρώτο εδάφιο χρονικά περιθώρια σε τρία χρόνια σε περίπτωση διατήρησης της επένδυσης **ή των θέσεων εργασίας που δημιουργήθηκαν** από ΜΜΕ.»

*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη μπορούν να μειώσουν τα οριζόμενα στο πρώτο εδάφιο χρονικά περιθώρια σε τρία χρόνια σε περίπτωση διατήρησης επένδυσης από ΜΜΕ.»

Or. en

## **Τροπολογία 11**

**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη**

**Άρθρο 1 – σημείο 9**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 67 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(ii) του **ποσοστού** του συνολικού ποσού των πιστοποιημένων επιλέξιμων δαπανών που καταβάλλονται από τους δικαιούχους **και της** συνολικής χρηματοδότησης του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης της κοινοτικής χρηματοδότησης και της εθνικής συμμετοχής·

*Τροπολογία*

(ii) του **λόγου του** συνολικού ποσού των πιστοποιημένων επιλέξιμων δαπανών που καταβάλλονται από τους δικαιούχους **προς τη** συνολική χρηματοδότηση του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης της κοινοτικής χρηματοδότησης και της εθνικής συμμετοχής·

Or. en

## **Τροπολογία 12**

**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη**

**Άρθρο 1 – σημείο 10**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 77

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(10) Το άρθρο 77 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

**«Άρθρο 77**

**Κοινοί κανόνες υπολογισμού ενδιάμεσων πληρωμών και πληρωμών του τελικού υπολοίπου**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

*1. Οι ενδιάμεσες πληρωμές και οι πληρωμές του τελικού υπολοίπου υπολογίζονται εφαρμόζοντας το ποσοστό συγχρηματοδότησης που ορίζεται στην απόφαση σχετικά με το οικείο επιχειρησιακό πρόγραμμα για κάθε άξονα προτεραιότητας, στην επιλέξιμη δαπάνη που μνημονεύεται στο πλαίσιο του εν λόγω άξονα προτεραιότητας σε κάθε δήλωση δαπανών πιστοποιημένη από την αρχή πιστοποίησης.*

*Ωστόσο, η κοινοτική συνεισφορά μέσω των ενδιάμεσων πληρωμών και των πληρωμών του τελικού υπολοίπου δεν είναι μεγαλύτερη από τη δημόσια συνεισφορά και το ανώτατο ποσό συνδρομής από τα Ταμεία για κάθε άξονα προτεραιότητας που ορίζεται στην απόφαση της Επιτροπής με την οποία εγκρίνεται το επιχειρησιακό πρόγραμμα.*

*2. Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1, στην περίπτωση επιχειρησιακών προγραμμάτων που συγχρηματοδοτούνται από το ΕΚΤ, οι ενδιάμεσες πληρωμές από την Επιτροπή για τις δηλώσεις δαπανών που αποστέλλουν τα κράτη μέλη έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 μπορούν, αν ένα κράτος μέλος το ζητήσει προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή των μέτρων για την καταπολέμηση της κρίσης, να πραγματοποιηθούν με καταβολή του 100% της δημόσιας συνεισφοράς για κάθε άξονα προτεραιότητας, όπως αναφέρεται στον εν λόγω άξονα προτεραιότητας στη δήλωση δαπανών η οποία πιστοποιείται από την αρχή πιστοποίησης. Όταν το κράτος μέλος προβεί σε αυτή την επιλογή, η Επιτροπή εφαρμόζει το εν λόγω σύστημα σε όλες τις αιτήσεις ενδιάμεσων πληρωμών που αποστέλλονται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 για το εν λόγω επιχειρησιακό πρόγραμμα.*

*Η διαφορά ανάμεσα στο συνολικό καταβαλλόμενο ποσό σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο και το υπολογιζόμενο ποσό*

*σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 δεν λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό των ενδιάμεσων πληρωμών για τις δηλώσεις δαπανών οι οποίες αποστέλλονται μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2010. Ωστόσο, η εν λόγω διαφορά λαμβάνεται υπόψη για τους σκοπούς της διάταξης σύμφωνα με το άρθρο 79, παράγραφος 1 και τον υπολογισμό των πληρωμών του τελικού υπολοίπου.»*

Or. en

### Τροπολογία 13

**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη**

**Άρθρο 1 – σημείο 11 α (νέο)**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 82 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο στ α) (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Το άρθρο 82 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:*

*(α) Στο δεύτερο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:*

*“(στ) για τα κράτη μέλη στα οποία χορηγήθηκαν δάνεια το 2009, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 332/2002 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2002 για τη θέσπιση ενός μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών (\*), ή τα κράτη μέλη των οποίων το ΑΕγχΠ σημείωσε το 2009 μείωση άνω του 10% σε πραγματικές τιμές εν συγκρίσει προς το 2008, το 2010 2% της συνεισφοράς από το Ταμείο Συνοχής και 4% της συνεισφοράς από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο στο επιχειρησιακό πρόγραμμα.*

*\* EE L 53, 23.2.2002, σ. 1.*

Or. en

## Τροπολογία 14

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Άρθρο 1 – σημείο 11 α – στοιχείο β (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 82 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3 (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:**  
**“Για την εφαρμογή των κριτηρίων σε μνεία των οποίων προβαίνει το στοιχείο στ) του δευτέρου εδαφίου, τα ποσοτικά στοιχεία για το ΑΕγχΠ βασίζονται στις κοινοτικές στατιστικές που δημοσιεύθηκαν τον Νοέμβριο 2009 (\*\*).**

---

**\*\* Ευρωπαϊκές Οικονομικές Προβλέψεις Φθινόπωρο 2009 (ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, αριθ. 10, 2009. Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων της ΕΚ, Λουξεμβούργο)”.**

Or. en

## Τροπολογία 15

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Άρθρο 1 – σημείο 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 88 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Ωστόσο, στις περιπτώσεις στις οποίες εντοπίζονται από **ελέγχους που διεξάγει** το κράτος μέλος παρατυπίες πράξεων που υπόκεινται σε υποχρέωση δήλωσης μερικού κλεισίματος, εφαρμόζεται το άρθρο 98, παράγραφοι 2 και 3. Η δήλωση δαπανών που αναφέρεται στο στοιχείο α) της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου προσαρμόζεται αναλόγως.

Ωστόσο, στις περιπτώσεις στις οποίες εντοπίζονται από το κράτος μέλος παρατυπίες πράξεων που υπόκεινται σε υποχρέωση δήλωσης μερικού κλεισίματος, εφαρμόζεται το άρθρο 98, παράγραφοι 2 και 3. Η δήλωση δαπανών που αναφέρεται στο στοιχείο α) της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου προσαρμόζεται αναλόγως.

Or. en

## Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 12 α (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006

Άρθρο 93 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(12 α) Το άρθρο 93 τροποποιείται ως εξής:*

*(α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*

**"1. Η Επιτροπή αποδесμεύει αυτομάτως κάθε τμήμα του ποσού που υπολογίζεται σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο σε ένα επιχειρησιακό πρόγραμμα το οποίο δεν χρησιμοποιήθηκε για την καταβολή των πληρωμών προχρηματοδότησης ή των ενδιάμεσων πληρωμών, ή για το οποίο δεν υποβλήθηκε αίτηση πληρωμής, σύμφωνα με το άρθρο 86, έως τις 31 Δεκεμβρίου του δεύτερου έτους μετά το έτος της ανάληψης υποχρεώσεων του προϋπολογισμού δυνάμει του προγράμματος, με την εξαίρεση της παραγράφου 2.**

*Για τις ανάγκες της αυτόματης αποδέσμευσης η Επιτροπή υπολογίζει το ποσό προσθέτοντας ένα έκτο της αναλήψεως υποχρεώσεων από τον ετήσιο προϋπολογισμό η οποία σχετίζεται με τη συνολική ετήσια συνεισφορά 2007 σε εκάστη των αναλήψεων υποχρεώσεων των προϋπολογισμών 2008 έως 2013."*

Or. en



## Τροπολογία 17

**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη**  
**Άρθρο 1 – σημείο 12 α – στοιχείο β (νέο)**  
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006  
Άρθρο 93 – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(β) Μετά την παράγραφο 2 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**"2α. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, πρώτο εδάφιο και την παράγραφο 2, οι προθεσμίες για αυτόματη αποδέσμευση δεν ισχύουν για τις ετήσιες αναλήψεις υποχρεώσεων του προϋπολογισμού οι οποίες σχετίζονται με τη συνολική ετήσια συνεισφορά 2007."**

Or. en

## Τροπολογία 18

**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη**  
**Άρθρο 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

### **Άρθρο 1α**

#### **Μεταβατικά μέτρα**

**Για να καλυφθούν οι εξαιρετικές περιστάσεις της μετάβασης στους κανόνες αποδέσμευσης που θεσπίζει ο παρών κανονισμός, πιστώσεις που έχουν ακυρωθεί λόγω αποδεσμεύσεων στις οποίες προέβη η Επιτροπή για το οικονομικό έτος 2007 κατ' εφαρμογήν του πρώτου εδαφίου του άρθρου 93, παράγραφος 1 και του άρθρου 97 του κανονισμού αριθ. 1083/2006, σύμφωνα με το άρθρο 11 του δημοσιονομικού κανονισμού, ανασυνίστανται στον βαθμό που είναι αναγκαίος για την υλοποίηση του δευτέρου εδαφίου του άρθρου 93, παράγραφος 1 του κανονισμού 1083/2006.**

Or. en

## Τροπολογία 19

### Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Άρθρο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ωστόσο, τα σημεία 5) και 7) του άρθρου 1 εφαρμόζονται από την 1η Αυγούστου 2006, το σημείο 8), το σημείο **11) στοιχείο α), το σημείο 11) στοιχείο β) σημείο (i) καθώς και** το σημείο 13) του άρθρου 1 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2007 και το σημείο 4), **το σημείο 11) στοιχείο β) σημείο (ii) και το σημείο 11) στοιχείο γ)** του άρθρου 1 εφαρμόζονται με ισχύ από τις 10 Ιουνίου 2009.

*Τροπολογία*

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ωστόσο, τα σημεία 5) και 7) του άρθρου 1 εφαρμόζονται από την 1η Αυγούστου 2006, το σημείο 8), το σημείο **10) στοιχείο α), το σημείο 10) στοιχείο β) σημείο (i),** το σημείο 13) **και το σημείο 14)** του άρθρου 1 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2007, και το σημείο 4), **το σημείο 10) στοιχείο β) σημείο (ii) και το σημείο 10) στοιχείο γ)** του άρθρου 1 εφαρμόζονται με ισχύ από τις 10 Ιουνίου 2009.

Or. en